



GENERAL FISHERIES COMMISSION FOR THE
MEDITERRANEAN

COMMISSION GÉNÉRALE DES PÊCHES POUR
LA MÉDITERRANÉE



الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط

الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط

الدورة الثالثة والثلاثون

تونس العاصمة، تونس، 23 - 27 مارس/ آذار 2009

الموازنة واشتراكات الأعضاء للفترة 2009-2010

مقدمة

1- تستند هذه الوثيقة إلى البرنامج القصير والمتوسط الأجل لمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية الذي وضعتة الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط بصيغته المنقحة خلال الدورة الثلاثين¹ (يناير/كانون الثاني 2006)، والدورة الحادية والثلاثين² (يناير/كانون الثاني 2007)، والدورة الثانية والثلاثين³ للهيئة (فبراير/شباط 2008). وتستحسن الإطلاع على هذه الوثيقة مشفوعة بمشروع برنامج عمل الهيئة للعام 2009 (الوثيقة CGPM:XXXIII/2009/6) من أجل تقييم تأثيراته على الميزانية. وتتضمن هذه الوثيقة تقديرات للمصروفات من الميزانية المستقلة (اشتراكات الأعضاء)، موزعة على مختلف الأبواب الرئيسية لميزانية الفترة المالية 2009-2010⁴. وتُحسب بنود الميزانية المستقلة التي تمول من كل من الأعضاء وفق الجدول الوارد في ملحق اللائحة المالية للهيئة. وتتضمن هذه الوثيقة كذلك تقديرات لمساهمة البرنامج العادي لمنظمة الأغذية والزراعة (مساهمة المنظمة) في الميزانية الإجمالية للهيئة⁵. وتشير الوثيقة أيضاً إلى إيرادات أخرى من المساهمات الطوعية لبعض الأعضاء دعماً لمشاريع تعاون تشرف الأمانة على إدارتها. وإنفاذاً لقرار الهيئة⁶، وضعت الميزانية واشتراكات الأعضاء للفترتين المائيتين المقبلتين على شكل جدول للمقارنة يبيّن الفوارق في كل بند من بنود الميزانية واشتراكات كل عضو من الأعضاء خلال الفترة من 2008 إلى 2010.

¹ الفقرات من 49 إلى 56 من تقرير الدورة الثلاثين.

² الفقرات من 74 إلى 86 من تقرير الدورة الحادية والثلاثين.

³ الفقرات من 106 إلى 116 من تقرير الدورة الثانية والثلاثين.

⁴ قرار الهيئة (الفقرة 123 من تقرير الدورة).

⁵ عملاً بالمادة الحادية عشرة-3 من الاتفاقية المؤسسة للهيئة.

⁶ قرار الهيئة (الفقرة 123 من تقرير الدورة).

فرضيات وشروط مسبقة

- 2- تستند تقديرات الإنفاق الإجمالي (الميزانية الإجمالية) على أنشطة الهيئة إلى المصادر التالية:
- (1) برنامج عمل اللجنة العلمية الاستشارية المقترح لعام 2009 والمعتمد في الدورة الحادية عشرة للجنة؛
 - (2) برنامج عمل لجنة تربية الأحياء المائية للفترة 2009-2010 المعتمد في الدورة السادسة للجنة؛
 - (3) مساهمات منظمة الأغذية والزراعة لدعم الهيئة والمنقحة استناداً إلى الإنفاق الفعلي في 2008؛
 - (4) تحديث المصروفات الإدارية والتشغيلية للأمانة؛
- 3- تستثنى المساهمات المقدمة عبر المشاريع الإقليمية التي تنفذها منظمة الأغذية والزراعة دعماً لأنشطة الهيئة لكونها موارد من خارج الميزانية تقع خارج نطاق العمل المباشر للأمانة. ونزولاً عند طلب الهيئة، فُصلت ميزانية المشاريع التعاونية الأخرى، الممولة من موارد من خارج الميزانية، عن الموازنة الإجمالية للهيئة⁷.

فرضيات

- 4- تعرض الفرضيات التالية التي من شأنها التأثير على الميزانية أمام الهيئة للنظر فيها:
- تقديم الدعم الكافي للأجهزة الفرعية التابعة للجان لتمكينها من تنظيم زهاء العشرين اجتماعاً في العام 2009 وعدداً مشاعاً في العام 2010؛
 - يرجى من الأعضاء بذل قصارى الجهد لمدّ الأمانة بالبيانات المطلوبة في مواقيتها ضمن جدول المهمة 1؛
 - يطلب من الأعضاء تقديم الدعم الفعلي للباحثين والخبراء والمشرفين والمنسقين الوطنيين، وضمان تمويل كافة الإسهامات الوطنية في برنامج عمل الهيئة، بما في ذلك إسهامات المنسقين الوطنيين لنظام المعلومات لتدعيم تربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط؛
 - تحافظ منظمة الأغذية والزراعة، في الأقل، على مستوى الدعم الفني الذي قدمته للأمانة في العام 2008؛
 - التفعيل الكامل لمشروع شبه إقليمي دعماً لأنشطة لجان الهيئة لشرق المتوسط EastMed ومشروع إحصاءات الصيد في منطقة البحر الأبيض المتوسط ونظام المعلومات MedFisis خلال الفترتين المقبلتين الفاصلتين بين أعمال الهيئة؛
 - مواصلة السعي لإشراك القطاع المهني في أنشطة الهيئة؛

⁷ الفقرة 92 من تقرير الدورة الحادية والثلاثين للهيئة.

- تغطي التكاليف الناشئة عن نقل أمانة الهيئة، جزئياً، إلى مقرها الجديد، من الميزانية المستقلة، إضافة إلى مصادر تمويلية أخرى.

علامات استفهام

5- ثمة أمور لم تحسم بعد من شأنها التأثير بشكل ملحوظ على الميزانية، أكثرها حساسية ما يتصل بنقل الأمانة إلى مقرها الجديد في 2009، إذ يتعذر أن تتم عملية النقل ما لم تعالج المشكلات الناشئة عن وضع المبنى والأثاث (انظر الوثيقة CGPM/33/2009/3)، والمشكلة الأهم، أي تحديد مصدر التمويل (الدولة المضيفة، منظمة الأغذية والزراعة أو الهيئة) لتغطية المصروفات الناشئة عن تكلفة النفقات التشغيلية الجارية وعملية النقل. ونفترض، إذا تعذرت عملية النقل في العام 2009، أن تواصل منظمة الأغذية والزراعة استضافة الأمانة كما في الظروف الراهنة.

6- ومن الأمور التي لم تحسم بعد إنفاذ القرارات التي قد تتخذها الهيئة في دورتها الرابعة والثلاثين والخامسة والثلاثين ومنها، على سبيل المثال، مكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم في البحر الأبيض المتوسط، أو تشغيل نظام مراقبة السفن، أو الدورات التدريبية حول تدابير دولة الميناء، أو أي قرار قد يصدر عن اللجنة الإدارية والمالية إذا قررت الهيئة إنشائها في العام 2009.

7- لم يؤخذ بهذه الأمور التي لم تحسم بعد عند إعداد مشروع الميزانية المعروض على الهيئة، إذ لا بد من طرحها أولاً على الهيئة لمناقشتها وتقويمها.

ميزانية الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط للفترة 2009-2010

الميزانية المستقلة للهيئة

8- عملاً بأحكام المادة العاشرة من اللائحة المالية والقرار الصادر عن الهيئة⁸ في دورتها الثانية والثلاثين، تقدم الأمانة مشروع ميزانية الفترة المالية التالية للهيئة، للمناقشة والإقرار، وميزانية السنة التالية للمناقشة والإقرار المشروط بالتعديل إبان الدورة المقبلة. وللهيئة أن تناقش المصروفات وتعديلها وتوزعها، وأن تحدد طريقة وضع الميزانية. ويستند إلى ميزانية الفترة 2009-2010 النهائية لتحديد مقادير اشتراكات الأعضاء للعام 2009 والتقديرات المرتقبة للعام 2010.

⁸ الفقرة 123 من تقرير الدورة الثانية والثلاثين.

9- يرد جدول مقارنة الميزانية للفترة 2008-2010 في الملحق الأول بهذه الوثيقة. ويتضمن الملحق الثاني والثالث تفصيلاً مؤقتاً لأبواب الميزانية وبنودها الرئيسية، وتقديرات ميزانية الهيئة لعامي 2009 و 2010 على التوالي. وتعرض هذه البيانات مفصلة أكثر في المذكرة الواردة في الملحق الرابع. أما الملحق الخامس، الذي يتضمن جدول مقارنة باشتراكات الفترة 2009 و2010، فيبين احتساب اشتراكات الدول الأعضاء لعامي 2009 و2010 استناداً إلى متوسط الصيد والنتاج المحلي الإجمالي لكل عضو خلال الفترة 2005-2006 (اشتراكات 2009) والفترة 2006-2007 (اشتراكات 2010)، والتي يرد تفصيلها في الملحق السادس (أ، وب، وج) والملحق السابع (أ، وب، وج)، وفقاً للمعادلة المعتمدة والمرفقة باللائحة المالية للهيئة العامة لمصايد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط.

10- تلحظ تقديرات الميزانية لعامي 2009 و2010، استناداً إلى أعلاه، تكاليف الأمانة بكامل عددها عملاً بما اتفق عليه في العام 2008. ويقترح لوظيفة المساعد الإداري للموقع الإلكتروني ومعالجة البيانات، تغطية تكاليف مستشار (كما في الوقت الراهن) خلال النصف الأول من العام 2009، والإعداد للتعاقد مع موظف من فئة ف 2 يتولى هذه المهمة⁹ اعتباراً من النصف الثاني من هذا العام. ويلحظ مشروع الميزانية أيضاً تمويل تنظيم اجتماعات الأجهزة الفرعية للجنة العلمية الاستشارية ولجنة تربية الأحياء المائية (انظر الوثيقة CGPM:XXXIII/2009/6) وما ينشأ عنها من مقتضيات الكفاءات والاستشارات المتخصصة لإعداد المطبوعات وإجراء التحليلات. وفي جملة القول، يبقى معدل الإنفاق الإداري في العام 2009 (68.24 في المائة) مستقراً قياساً بالإنفاق التشغيلي (26.5 في المائة)، لكنه مرشح للارتفاع في العام 2010 (75.75 في المائة).

11- استناداً إلى المعلومات والبيانات المتوفرة للأمانة، وإذا قررت الهيئة الموافقة على مجمل المصروفات المقترحة، يبلغ إجمالي الميزانية المستقلة للعام 2009 مقدار 1 631 945 دولاراً أمريكياً و1 744 853 دولاراً أمريكياً للعام 2010، أي بزيادة نسبتها 16.81 في المائة في العام 2009 قياساً بالميزانية التي أقرت للعام 2008 و6.92 في المائة في العام 2010 قياساً بالميزانية المقترحة للعام السابق. تجدر الإشارة إلى أن الزيادة التي طرأت على الميزانية في العام 2009 هي أقل من الزيادة التي طرأت على ميزانية العام 2008 (23.8 في المائة)، ما يشهد على الاتجاه نحو الاستقرار في الميزانية مع مر السنين. ولا بد للهيئة، إذا قررت خفض الميزانية، من تعديل برنامج عملها حسب المقتضى.

12- تجدر الإشارة أيضاً أن هذه الميزانية تلحظ، في شقها المستقل، تغطية جزء من المصاريف الجارية للمقر الجديد للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، استناداً إلى فرضية تقاسم هذه المصاريف بين الجهات المعنية الأخرى.

⁹ أعربت اللجنة العلمية الاستشارية واللجنة المختصة بتربية الأحياء المائية بوضوح عن هذه الحاجة.

مساهمة منظمة الأغذية والزراعة في الميزانية الإجمالية للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط

13- يجدر التذكير بأن الفقرة الثالثة من المادة الحادية عشرة من الاتفاقية التي أنشئت بموجبها الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط نصّت على ما يلي: "تموّل مصروفات الهيئة من ميزانيتها المستقلة، باستثناء تلك المترتبة عن الموظفين والمكاتب والتي يمكن أن تتحملها المنظمة". وتحدد المصروفات التي تتحملها منظمة الأغذية والزراعة ضمن ميزانية السنتين التي يعدها المدير العام ويقرها المؤتمر العام للمنظمة وفقا للائحة العامة واللائحة المالية. لكن تجدر الإشارة أن الدورة الاستثنائية لعام 2004 أقرت بأن الميزانية المستقلة ليست وسيلة لتحميل الأعضاء العبء المالي الذي تتحملة منظمة الأغذية والزراعة تجاه الهيئة، بل ضمانة لتوسيع نطاق برامج الهيئة وأنشطتها¹⁰.

14- نصّت الوثيقة CGPM:XXXIII/2009/3، على أن مساهمة المنظمة قد تجاوزت بكثير، في العامين 2008 و2007، إجمالي المصروفات (مساهمة منظمة الأغذية والزراعة في الميزانية الإجمالية للهيئة) الملحوظة أصلا. وتلحظ ميزانية العام 2009 خدمات مقدمة إلى الهيئة، مثل الإعداد لنقل قواعد البيانات (مثل FIRMS-STATLANT37) إلى أمانة الهيئة، أو التدريب اللازم لتمكين الهيئة من الإدارة الذاتية لقسم موقعها الإلكتروني المشترك مع المنظمة. ويتبين من الملحق الأول بهذه الوثيقة، أن مساهمة المنظمة مقدارها 157 500 دولار أمريكي، أي ما يعادل 9.6 في المائة تقريبا من الميزانية الإجمالية للهيئة لعام 2009. ومن المتوقع أن تحافظ المنظمة على نفس مستوى دعمها للهيئة في العام 2010 (157 700 دولار أمريكي).

موارد من خارج الميزانية

15- أعربت الهيئة، في دورتها الحادية والثلاثين، عن رغبتها¹¹ في أن تدرج الموارد من خارج الميزانية، (أي تلك التي يقدمها بعض الأعضاء كمساهمات طوعية) المخصصة لدعم لجنة تربية الأحياء المائية ومركز نظام المعلومات لتدعيم تربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط الإقليمي، بشكل واضح في متن الميزانية الإجمالية اعتبارا من العام 2008. ويشار أدناه إلى هذه الموارد.

المشروع التونسي للتعاون مع مركز نظام المعلومات لتدعيم تربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط الإقليمي

16- تکرّمت الحكومة التونسية، نزولا عند طلب أمانة الهيئة، بالموافقة على صندوق استئمان نظام المعلومات لتدعيم تربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط (TEM/INT/988/MUL) حتى نهاية يونيو/حزيران 2009 من غير تكلفة إضافية. ومن المقرر أن يخصص مبلغ 8 413 دولارا أمريكيا في العام 2009 لتغطية نفقات إنجاز نقل المركز الإقليمي إلى مقر أمانة الهيئة.

¹⁰ الملحق دال (بيان المنظمة) في تقرير الدورة الاستثنائية.

¹¹ الفقرة 92 من تقرير الدورة الحادية والثلاثين.

المشروع الأسباني للتعاون دعماً لفريق عمل التسويق التابع للجنة تربية الأحياء المائية

17- من المقرر أن يخصص مبلغ **128 475 دولار أمريكي** في العام 2009 لتمويل الأنشطة المبرمجة في إطار مشروع الدعم الأسباني. وتشمل هذه المصروفات أساساً نفقات السفر والخدمات الاستشارية: إعداد وإنجاز النشرة الوطنية حول تربية الأحياء المائية، إنجاز قاعدة بيانات نظام المعلومات لتدعيم تربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط حول السوق وتنظيم الاجتماع الختامي للمشروع في سبتمبر/أيلول 2009، إضافة إلى إعداد مقترح فني/اقتصادي للمرحلة الثانية من المشروع.

مشروع المجموعة الأوروبية للتعاون دعماً لفريق عمل اللجنة المختصة بتربية الأحياء المائية حول التنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية INDAM (استخدام مؤشرات للتنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية) و ShocMed (وضع وتطبيق خطوط توجيهية لاختيار المواقع والطاقة الاستيعابية لتربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط) على التوالي

18- من المقرر أن يخصص، في إطار مشروع استخدام مؤشرات للتنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية، مبلغ **93 733.91 دولار أمريكي** لتغطية نفقات السفر والخدمات الاستشارية: إعداداً لمناقشة تربية الأحياء المائية المستدامة وتوثيقها، ووضع الخطوط التوجيهية لاستخدام المؤشرات بشكل مستديم، وتنظيم حلقات عمل وعقد الاجتماع الختامي للسنة الأولى في نوفمبر/تشرين الثاني 2009.

19- ويخصص مبلغ (**47 683.78 دولار أمريكي**)، الملحوظ في الميزانية لوضع وتطبيق خطوط توجيهية لاختيار المواقع والطاقة الاستيعابية لتربية الأحياء المائية في البحر المتوسط، لتغطية نفقات السفر والخدمات الاستشارية: للنظر في المسائل المتصلة بالقدرة الاستيعابية لمواقع تربية الأحياء المائية، بما في ذلك الأوجه القانونية وإجراءات تقييم التأثير على البيئة، وعقد حلقة عمل حول تنظيم أنشطة تربية الأحياء المائية، وعقد الاجتماع الختامي للسنة الأولى في أكتوبر/تشرين الأول 2009، إضافة إلى إعداد مقترح فني/اقتصادي للمرحلة الثانية من المشروع.

20- تجدر الإشارة، بالنسبة لفريق عمل لجنة تربية الأحياء المائية، أن تكاليف تنفيذ المشاريع تشمل أساساً ما يلي: التعاقد مع خبراء لدعم تنفيذ الأنشطة، نفقات سفر الاستشاريين المعنيين بأنشطة المشاريع وبعض المشاركين في اجتماعات الهيئة. كما تشمل هذه التكاليف بدل أتعاب محرري العقود لإعداد التقارير، ونفقات الاجتماع لحلقات العمل، والدراسات ومتابعة البرامج.

21- كل التكاليف الإضافية للمشاريع المذكورة أعلاه، كنفقات السفر، وطباعة الوثائق، والمواد المستهلكة، وتكلفة موظفي الهيئة العامة بمن فيهم خبير تربية الأحياء المائية، وأخصائي النظم، والأمانة والدعم الفني الذي تقدمه منظمة الأغذية والزراعة، مدرجة في وثيقة الميزانية الذاتية.

الإجراء المقترح على الهيئة

22- يطلب إلى الهيئة النظر في مشروع الميزانية المستقلة للعام 2009، وتقديرات ميزانية العام 2010 بالنسبة لبرنامج العمل الأولي لعامي 2009 و2010، مع مراعاة ارتفاع بعض المصروفات (تضخم) كما هو مبين في المذكرة الواردة ضمن الملحق، وأن تتخذ ما يترتب من قرارات بمقتضاه.

الملحق الأول

جدول مقارنة بالميزانية المستقلة للهيئة للفترة 2008-2010

% الفرق 2009-2008	2010		% الفرق 2009-2008	2009		2008		الميزانية المستقلة
	(%)	دولارات أمريكية		(%)	دولارات أمريكية	(%)	دولارات أمريكية	
								الإدارة
								موظفو المنظمة
0.56 %	15.38	251,000	0.11 %	15.30	249,612	17.85	249,336	امين تنفيذي مدير 1
0.87 %	13.42	219,000	-0.32 %	13.30	217,120	15.59	217,824	مساعد أمين تنفيذي ف-5
0.62 %	13.48	220,000	38.39 %	13.40	218,645	11.31	157,990	خبير تربية أحياء مائية ف-4
0.66 %	9.38	153,000	0.21 %	9.31	152,000	10.86	151,680	احصائي بيولوجيا ف-3
100.00 %	8.04	131,244	-	4.02	65,622			معالج بيانات ف-2 (6 أشهر في 2009)
7.89 %	59.70	974,244	16.24 %	55.33	902,999	55.61	776,830	المجموع الاجمالي لرواتب الاطار العضوي
								الدعم الاداري
1.09 %	5.70	93,000	1.79 %	5.64	92,000	6.47	90,380	مبرمج/محلل نظم خ ع 5
51.03 %	5.58	91,000	-22.06 %	3.69	60,253	5.53	77,308	سكرتيرة تتقن لغتين خ ع 5 / (8 أشهر في 2009)
33.33 %	4.41	71,940	-25.00 %	3.31	53,955	5.15	71,940	مساعد إداري خ ع 3/2 (9 أشهر في 2009)
33.33 %	0.37	6,000	12.50 %	0.28	4,500	0.29	4,000	ساعات إضافية
24.31 %	16.05	261,940	-13.51 %	12.91	210,708	17.44	243,628	المجموع الأجمالي لرواتب الخدمات العامة
11.00 %	75.75	1,236,184	9.14 %	68.24	1,113,707	73.04	1,020,458	مجموع رواتب الموظفين
								الانشطة
-40.00 %	1.84	30,000	42.86 %	3.06	50,000	2.51	35,000	استشاريون (بما في ذلك 6 أشهر لمعالجة البيانات)
30.00 %	7.97	130,000	13.64 %	6.13	100,000	6.30	88,000	سفر رسمي
8.33 %	7.97	130,000	6.19 %	7.35	120,000	8.09	113,000	فترة داخلية (بما في ذلك الترجمة الفورية)
-6.67 %	0.43	7,000	36.36 %	0.46	7,500	0.39	5,500	تأهيل
0.00 %	0.92	15,000	212.50 %	0.92	15,000	0.34	4,800	تجهيزات
0.00 %	1.23	20,000	-21.57 %	1.23	20,000	1.83	25,500	مصروفات التشغيل والنفقات العامة

% الفرق 2009-2008	2010		% الفرق 2009-2008	2009		2008		الميزانية المستقلة
	(%)	دولارات أمريكية		(%)	دولارات أمريكية	(%)	دولارات أمريكية	
25.00 %	1.53	25,000	-30.31 %	1.23	20,000	2.05	28,700	عقود (بما في ذلك المنشورات)
-80.00 %	0.61	10,000	-	3.06	50,000			تقييم الأداء
0.00 %	3.06	50,000	-	3.06	50,000			تكاليف تشغيل المقر الجديد
-3.58 %	25.55	417,000	43.93 %	26.50	432,500	21.51	300,500	مجموع الأنشطة
6.92 %		1,653,184	17.05 %		1,546,207		1,320,958	الميزانية المستقلة
6.92 %		16,532	17.05 %		15,462		13,210	نفريات (1 في المائة)
6.92 %		75,137	11.78 %		70,275		62,867	تكلفة الدعم المقدم من المنظمة (4.5 في المائة)
6.92 %		1,744,853	16.81 %		1,631,945		1,397,034	مجموع الميزانية المستقلة
								مساهمة المنظمة
0.00 %		14,500	0.00 %		14,500		14,500	(الاتصال والدعم لعقد الاجتماعات) FIEL
0.00 %		27,000	0.00 %		27,000		27,000	(سياسات وعلوم اجتماعية) FIEP
0.00 %		28,500	0.00 %		28,500		28,500	(الصيد الطبيعي والموارد والبيئة) FIEM
0.00 %		24,000	0.00 %		24,000		24,000	(تربية الاحياء المائية) FIMA
0.00 %		30,000	-10.98 %		30,000		33,700	(احصائيات ومعلومات) FIES
0.00 %		24,000	0.00 %		24,000		24,000	(التسويق وتكنولوجيا الصيد) FII
0.00 %		9,500	0.00 %		9,500		9,500	(التنسيق والمكتب القانوني) FI
0.00 %		157,500	-2.30 %		157,500		161,200	مجموع مساهمة المنظمة
6.31 %		1,902,353	14.84 %		1,789,445		1,558,234	مجموع ميزانية الهيئة

الملحق 2

مشروع الميزانية المستقلة للهيئة لعام 2009

النسبة إلى المجموع (%)	دولار أمريكي	الميزانية المستقلة
		الإدارة
		<i>موظفو المنظمة</i>
15.30 %	249,612	أمين تنفيذي مد 1
13.30 %	217,120	مساعد أمين تنفيذي ف-5
13.40 %	218,645	خبير تربية أحياء مائية ف-4
9.31 %	152,000	إحصائي بيولوجيا ف-3
4.02 %	65,622	معالج بيانات ف-2 (6 أشهر في 2009)
55.33 %	902,999	مجموع رواتب الإطار العضوي
		<i>الدعم الإداري</i>
5.64 %	92,000	مبرمج/محلل نظم خ ع5
3.69 %	60,253	سكرتيرة تتقن لغتين خ ع6/5 (8 أشهر في 2009)
3.31 %	53,955	مساعد إداري خ ع 3/2 (9 أشهر في 2009)
0.28 %	4,500	ساعات إضافية
12.91 %	210,708	المجموع الإجمالي لرواتب الخدمات العامة
68.24 %	1,113,707	مجموع رواتب الموظفين
		الأنشطة
3.06 %	50,000	استشاريون (بما في ذلك 6 أشهر معالجة البيانات)
6.13 %	100,000	سفر رسمي
7.35 %	120,000	فاتورة داخلية (بما في ذلك الترجمة الفورية)
0.46 %	7,500	تأهيل
0.92 %	15,000	تجهيزات
1.23 %	20,000	مصروفات التشغيل والنققات العامة
1.23 %	20,000	عقود (بما في ذلك المنشورات)
3.06 %	50,000	تقويم الأداء
3.06 %	50,000	تكاليف تشغيل المقر الجديد
26.50 %	432,500	مجموع الأنشطة
	1,546,207	الميزانية المستقلة
	15,462	نثرات (1 في المائة من الميزانية المستقلة)
	70,275	تكاليف الدعم المقدم من منظمة الأغذية والزراعة (4.5 في المائة)
	1,631,945	مجموع الميزانية المستقلة
		مساهمة منظمة الأغذية والزراعة
	14,500	(الاتصال والدعم لعقد الاجتماعات) FIEL
	27,000	(سياسات وعلوم اجتماعية) FIEP
	28,500	(الصيد الطبيعي والموارد والبيئة) FIEM
	24,000	(تربية الأحياء المائية) FIMA
	30,000	(إحصائيات ومعلومات) FIES
	24,000	(التسويق وتكنولوجيا الصيد) FII
	9,500	(التنسيق والمكتب القانوني) FI
	157,500	مجموع مساهمة منظمة الأغذية والزراعة
	1,789,445	مجموع ميزانية الهيئة

الملحق 3

توقعات الميزانية المستقلة للهيئة للعام 2010

النسبة إلى المجموع (%)	دولار أمريكي	الميزانية المستقلة
		الإدارة
		<i>موظفو المنظمة</i>
15.38 %	251,000	أمين تنفيذي مد-1
13.42 %	219,000	مساعد أمين تنفيذي ف-5
13.48 %	220,000	خبير تربية أحياء مائية ف-4
9.38 %	153,000	إحصائي بيولوجيا ف-3
8.04 %	131,244	معالج بيانات ف-2
59.70 %	974,244	مجموع رواتب الإطار العضوي
		<i>الدعم الإداري</i>
5.70 %	93,000	مبرمج/محلل نظم خ ع5
5.58 %	91,000	سكرتيرة تتقن لغتين خ ع6/5
4.41 %	71,940	مساعد إداري خ ع3/2
0.37 %	6,000	ساعات إضافية
16.05 %	261,940	المجموع الإجمالي لرواتب الخدمات العامة
75.75 %	1,236,184	مجموع رواتب الموظفين
		الأنشطة
1.84 %	30,000	استشاريون (بما في ذلك 6 اشهر لمعالجة البيانات)
7.97 %	130,000	سفر رسمي
7.97 %	130,000	فاتورة داخلية (بما فيها الترجمة الفورية)
0.43 %	7,000	تأهيل
0.92 %	15,000	تجهيزات
1.23 %	20,000	مصروفات التشغيل والنفقات العامة
1.53 %	25,000	عقود (بما في ذلك المنشورات)
0.61 %	10,000	تقويم الأداء
3.06 %	50,000	تكلفة تشغيل المقر الجديد
25.55 %	417,000	مجموع الأنشطة
	1,653,184	الميزانية المستقلة
	16,532	نثرات (1 في المائة من الميزانية المستقلة)
	75,137	تكلفة الدعم المقدم من منظمة الأغذية والزراعة (4.5 في المائة)
	1,744,853	مجموع الميزانية المستقلة
		مساهمة منظمة الأغذية والزراعة
	14,500	(الاتصال والدعم لعقد الاجتماعات) FIEL
	27,000	(سياسات وعلوم اجتماعية) FIEP
	28,500	(الصيد الطبيعي والموارد والبيئة) FIEM
	24,000	(تربية الأحياء المائية) FIMA
	30,000	(إحصائيات ومعلومات) FIES
	24,000	(التسويق وتكنولوجيا الصيد) FII
	9,500	(التنسيق والمكتب القانوني) FI
	157,500	مجموع مساهمة منظمة الأغذية والزراعة
	1,902,353	مجموع ميزانية الهيئة

الملحق 4

مذكرة تفسيرية حول بنية الميزانية المستقلة، في صيغتها التمهيديّة، لعامي 2009 و2010

تعرض التقديرات الأولية لميزانية الهيئة المستقلة لعامي 2009 و 2010، كما هو مبين في الملاحق الأول والثاني والثالث، وفقا لنص المادة الثالثة-5 من اللائحة المالية للهيئة، وتوجيهاتها¹²، وإجراءات المحاسبة المرعية في منظمة الأغذية والزراعة، مع مراعاة القواعد المتبعة في منظمة الأمم المتحدة، وبخاصة القرارات الصادرة عن لجنة الخدمة المدنية الدولية. وتوزع المصروفات على الأبواب الرئيسية التالية: (1) مصروفات إدارية ناشئة عن رواتب موظفي الأمانة؛ (2) مصروفات مترتبة عن تنفيذ الأنشطة، موزعة بدورها على بنود عدة؛ (3) نثرّيات تشمل مصروفات متنوعة إضافة إلى تكلفة الخدمات المقدمة من المنظمة، والمقدّرة بنسبة 1 في المائة و4.5 في المائة على التوالي من الميزانية المستقلة.

تؤخذ الملاحظات الواردة أدناه مشفوعة بالمذكرة التفسيرية حول مصروفات العام 2008 والمدرجة في الملحق بالوثيقة CGPM:XXXIII/2009/3.

الباب الأول: مصروفات موظفي الأمانة

يشمل هذا الباب رواتب موظفي الأمانة وكامل مستحقّاتهم وتعويضاتهم. ويتضمن الرواتب الشهرية الإجمالية للموظفين التي قد تخضع للتعديل من لدن منظمة الأمم المتحدة في ضوء نتائج الدراسات حول غلاء المعيشة وتقلبات سعر الصرف للدولار الأمريكي مقابل اليورو، إضافة إلى النفقات الأخرى الناشئة عن نظام التقاعد والمخصصات العائلية والتأمين الطبي والتأمين على الحوادث. يشار إلى أن بعض النفقات مقصور على فئة معينة من الموظفين ضمن الإطار العضوي، كتلك الناشئة عن الإجازة العائلية (مرة واحدة كل عامين) أو نفقات تعليم الأولاد، علما أن الساعات الإضافية، على سبيل المثال، لا تحتسب سوى لموظفي فئة الخدمات العامة. وقد وضعت الرواتب الإجمالية المؤقتة للموظفين استنادا إلى الجدول الرسمي المعتمد في منظمة الأغذية والزراعة.

تلحظ الميزانية المقترحة كافة الوظائف الملحوظة في ميزانية العام 2008. ومن المرتقب، في ضوء إجراءات التعاقد السارية ضمن فئة الخدمات العامة، ملء وظيفة سكرتيرة خ ع6/5 قبل نهاية مايو/أيار، أي قبل انتقال الأمانة المحتمل إلى مقرها الجديد، ولذا اقتضى لحظها لفترة ثمانية أشهر فحسب (تواصل المنظمة، في غضون ذلك، تقديم خدمات السكرتيرة جزئيا). أما وظيفة سكرتيرة تتقن لغتين خ ع3/2 فمن المرتقب ملؤها اعتبارا من شهر أبريل/نيسان (تسعة أشهر في العام 2009). تملأ هذه الوظيفة، خلال الفصل الأول من العام، ضمن البرنامج العادي وفقا للمقتضيات

¹² الفقرة 123 من تقرير الدورة الثانية والثلاثين للهيئة

التعاقدية. وقد لحظت نفقات ساعات إضافية (4 500 دولار أمريكي في العام 2009 و6 000 دولار أمريكي في عام 2010) ضمن هذا البند من الميزانية استناداً إلى المصروفات الفعلية في العام 2008.

تجاوباً مع الطلبات الموجهة من الأجهزة الفرعية للهيئة (اللجنة العلمية الاستشارية ولجنة تربية الأحياء المائية) ومن الاجتماعات التنسيقية لهذه الأجهزة، والتي تضمنت إشارات صريحة إلى ازدياد المهام الملقاة على عاتق الأمانة، خاصة في ما يتصل بوضع قواعد البيانات الجديدة وإدارتها (المهمة الأولى، قائمة السفن، نظام المعلومات لتدعيم تربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط، نظام رصد السفن الخ...)، والحاجة لموارد بشرية ومالية إضافية، يقترح على الهيئة النظر في تعزيز الموارد البشرية للأمانة باستحداث وظيفة مشرف على البيانات تولاها حتى الآن استشاري بالتعاقد لفترات قصيرة الأجل. وتلحظ الميزانية، لهذا الغرض، وظيفة مشرف على البيانات من فئة (ف-2) اعتباراً من العام 2009 (ستة أشهر)، على أن يستمر الاستشاري بتغطية هذه الوظيفة في النصف الأول من العام الجاري.

وعلى أساس المذكور أعلاه، تلحظ الميزانية مبلغين قدرهما 1 113 707 دولاراً أمريكياً و1 236 184 دولاراً أمريكياً لعامي 2009 و 2010 على التوالي، لتغطية الرواتب والنفقات الناشئة عنها.

ويجدر التذكير بأن الهيئة مدعوة، للحد من زيادة الميزانية من عام لآخر، إلى اعتماد طريقة محاسبة تستند إلى التكاليف الفعلية ومواقيت سداد اشتراكات الأعضاء للحيلولة دون الإبطاء في تنفيذ الأنشطة ودفع رواتب الموظفين. ويقترح، لهذا الغرض، أن تستخدم المتأخرات لدفع رواتب الموظفين، على الأقل عن الفصل الأول من 2009.

الباب الثاني: الأنشطة

الاستشاريون: سجّل هذا البند من الميزانية عجزاً في العام 2008 قدره 40 538 دولاراً أمريكياً مقارنة بالاعتماد الأصلي (35 000 دولار أمريكي). ويقترح رفع الاعتماد المخصص لهذا البند إلى 50 000 دولار أمريكي، بما في ذلك ستة أشهر من العقود (11 000 دولار أمريكي) لتأمين خدمات الإشراف على الموقع الإلكتروني ومعالجة البيانات، وتخصيص مبلغ 4 000 دولار أمريكي، في مرحلة أولى، لوضع خطة استراتيجية متوسطة الأجل للجنة العلمية الاستشارية التابعة للهيئة¹³، على أن يزداد هذا المبلغ إذا قررت الهيئة تكليف خبير الإشراف على دورات التقويم المشترك لأرصدة الأسماك القاعية والعائمة الصغيرة¹⁴. ويقترح تخصيص مبلغ 30 000 دولار للعام 2010.

السفر الرسمي: يشمل هذا البند نفقات السفر الرسمي (بطاقات وبدل انتقال) لموظفي الأمانة والاستشاريين والخبراء والأخصائيين والمترجمين الفوريين غير الموظفين. كما تلحظ مبالغ، على غرار العام 2008، لتغطية نفقات

¹³ الفقرة 20 من تقرير الدورة الحادية عشرة للجنة العلمية الاستشارية

¹⁴ الفقرة 19 من تقرير الدورة الحادية عشرة للجنة العلمية الاستشارية

انتقال أعضاء هيئات مكاتب (رئيس ونائباً رئيس) الهيئة العامة واللجنة الاستشارية العلمية ولجنة تربية الأحياء المائية (بمن فيهم منسّو اللجان الفرعية التابعة للجنة العلمية الاستشارية - 8 رحلات كحد أقصى؛ ومنسّو أفرقة العمل المخصصة التابعة للجنة تربية الأحياء المائية - 4 رحلات كحد أقصى). كما يشمل هذا البند المصروفات الناشئة عن الأنشطة الميدانية والمشاركة في اجتماعات الهيئة أو المنظمات الشريكة. ويستند إلى جداول الأمم المتحدة لتحديد بدل الانتقال وأسعار بطاقات السفر. وكما في العام 2008، تحدد معدّل قدره 1 500 دولار أمريكي لكل رحلة، استناداً إلى فترة تقديرية متوسطة خمساً أيام. ونظراً للعجز الذي سجّله هذا البند في 2008 (78 112 دولار أمريكي)، ولا ارتفاع عدد الرحلات الناجم عن ازدياد عدد موظفي الأمانة، تقرر تخصيص مبلغ قدره 100 000 دولار أمريكي للعام 2009 ومبلغ قدره 130 000 دولار أمريكي للعام 2010 يشمل تكاليف الدورة السابعة للجنة تربية الأحياء المائية. ويغطي هذا المبلغ مشاركة الأمانة في 21 اجتماعاً للأجهزة الفرعية التابعة للجنة العلمية الاستشارية ولجنة تربية الأحياء المائية ودورات الهيئة العامة لمصايد الأسماك في البحر المتوسط، إضافة إلى المشاركة في عدد من اجتماعات المنظمات الشريكة مثيل بالعام 2008. وتتيح هذه المشاركة في اجتماعات خارج إطار الهيئة للأمانة بتبادل المعلومات وتعزيز التعاون والتنسيق مع أجهزة المصايد الإقليمية والمحافظ على التواصل مع السلطات المكلفة إدارة قطاع مصايد الأسماك.

الفوترة الد/خلفية: يشمل هذا البند نفقات الترجمة الفورية (من غير نفقات السفر وبدل الإقامة) إلى أربع لغات للدورة الثانية عشرة للجنة العلمية الاستشارية (5 أيام) والدورة الثالثة والثلاثين للهيئة العامة (2009) والدورة الثالثة عشرة للجنة العلمية الاستشارية والدورة السابعة للجنة تربية الأحياء المائية والدورة الرابعة والثلاثين للهيئة العامة (2010)، بما في ذلك دورات لجنة الامتثال واحتمال عقد اجتماع للجنة الإدارية والمالية. تجدر الإشارة إلى أن نفقات الترجمة الفورية والترجمة التحريرية قد سجلت ارتفاعاً خفيفاً منذ العام 2006. ومن المستحسن عقد الدورة المقبلة للجنة تربية الأحياء المائية في المقر الجديد للهيئة العامة في حال جهوزه. كما يشمل هذا البند الفرعي من الميزانية شراء كتب، وتكلفة إعداد الوثائق للاجتماعات، والترجمة الرسمية بما فيها الترجمة إلى لغة الضاد¹⁵، وتكاليف المراسلات الرسمية الخ... وقد يشمل، إذا قررت الهيئة العامة، تكاليف انتقال الأمانة إلى المقر الجديد، علماً إنها ليست ملحوظة في الميزانية المقترحة. ونظراً للعجز الذي سجله هذا البند في العام 2008 تقرر تخصيص مبلغ 120 000 دولار أمريكي للعام 2009 ومبلغ 130 000 دولار أمريكي للعام 2010 (بزيادة 7 000 دولار أمريكي في العام 2009 و 17 000 دولار أمريكي في العام 2010 عن العام 2008) لاستيعاب ارتفاع عدد المشاركين وإطالة الاجتماعات الرئيسية، إضافة إلى ارتفاع تكلفة الاتصالات والتوثيق.

التأهيل: تقترح زيادة طفيفة على الاعتماد المخصص لهذا البند، من 5 500 إلى 7 500 دولار أمريكي في 2009 والى 7 000 دولار في 2010، لتغطية بعض الأنشطة التأهيلية حول تقويم الأرصد (اللجنة العلمية الاستشارية) والمساهمة، عند الطلب، في دورات أو ندوات حول تربية الأحياء المائية CIHEAM/IAMZ.

¹⁵ نزولاً عند طلب الهيئة (الفقرة 122 من تقرير الدورة الثانية والثلاثين).

التجهيز: يشمل هذا الباب الفرعي بنود الميزانية لشراء المواد الاستهلاكية والمستديمة. ويلحظ مبلغ 15 000 دولار أمريكي لتغطية تكلفة استئجار موزع حاسوبي بمواصفات أنسب لتخزين التطبيقات المعلوماتية وقواعد بيانات الهيئة العامة. يذكر أن هذا المبلغ كان قد لحظ في العام الماضي ضمن الباب الفرعي "مصرفات التشغيل والنفقات العامة".

المصرفات والنفقات العامة: يشمل هذان البابان الفرعيان تكاليف الخدمات (كهرباء، تنظيف المكاتب، تدفئة الخ...)، واستخدام المعدات وصيانتها، وخدمات الأمن وغيرها. ومن المفترض أن تواصل المنظمة (أو الدولة المضيفة) تغطية هذه المصرفات. وتشمل النفقات العامة تكاليف خدمات الدعم لتنظيم اجتماعات الأجهزة الفرعية التابعة للجنة العلمية الاستشارية ولجنة تربية الأحياء المائية، والمصرفات الطارئة، بما في ذلك نفقات إرسال الطرود بالبريد العاجل عند الاقتضاء وغيرها من النفقات النثرية. ويقترح الإبقاء على اعتماد مبلغ مقطوع بمقدار 15 000 دولار أمريكي للاجتماعات المقررة للأجهزة الفرعية للجان، ومبلغ آخر مقطوع مقداره 4 000 دولار أمريكي لدعم أنشطة المنسقين الوطنيين في نظام المعلومات لتدعيم تربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط ومبلغ ألف دولار أمريكي لتغطية نفقات اتصالات متفرقة (هاتف نقال، موقع الكتروني) وخدمات لها صلة بالمكاتب (تنظيفات وغيرها). يبلغ مقدار هذا البند 20 000 دولار أي أدنى مما كان عليه في العام 2008 بسبب نقل نفقات استئجار الموزع الحاسوبي لباب فرعي آخر.

العقود (بما فيها المنشورات العلمية): يشمل هذا البند الميزانية كل مصرفات المنشورات وما يتصل بها مثل المراجعة وطباعة التقارير الرسمية وترجمة المنشورات العلمية وطباعتها (كمثل سلسلة "دراسات ودوريات" التي تصدرها الهيئة العامة) والتقارير العلمية للأجهزة الفرعية التابعة للجان. ويقترح مبلغا 20 000 و 25 000 دولار أمريكي لعامي 2009 و 2010 (أدنى من العام 2008) يشملان نفقات تشغيل تكنولوجيا المعلومات بمقتضى عقد خارجي يغطي استضافة الموزع وتراخيص البرامج المعلوماتية ونفقات موقع الهيئة العامة.

تقييم أداء الهيئة العامة لمصايد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط: يشمل هذا البند الجديد المصرفات الناشئة عن تقييم أداء الهيئة العامة، بما في ذلك نفقات التعاقد مع خبراء وانتقالهم لحضور بعض اجتماعات الهيئة العامة. يقترح تخصيص مبلغ مقداره 60 000 دولار أمريكي يوزع بين العام 2009 (50 000 دولار) والعام 2010 (10 000 دولار).

تكاليف تشغيل المقر الجديد: يقترح هذا الباب الفرعي في حال قررت الهيئة العامة المساهمة في نفقات التشغيل ضمن صيغة تتيح نقل الأمانة إلى المقر الجديد. يقترح مبلغ مقداره 50 000 دولار أمريكي سنويا (2009 و 2010).

الباب الثالث : نفقات متفرقة وتكاليف الدعم المقدم من منظمة الأغذية والزراعة

يشمل البند الأول من هذا الباب أساسا نفقات متفرقة (بما فيها نفقات التمثيل). ويقترح أن يكون بنسبة 1 في المائة من مجموع الميزانية المستقلة. وتقدر تكاليف الدعم المقدم من المنظمة، استنادا إلى المادة الثالثة-5 من اللائحة المالية للهيئة، بنسبة 4.5 في المائة من مجموع مصروفات العام 2009. ويقترح الإبقاء على المستوى ذاته في 2010.

الملحق 5

الاشتراكات في ميزانية الهيئة العامة للعام 2009 والتوقعات للعام 2010

% للفرق 2010-2009	2010	% للفرق 2009-2008	2009	2008	الأعضاء
	دولار أمريكي		دولار أمريكي	دولار أمريكي	
7.25 %	16 159	20.47 %	15 068	12 507	ألبانيا
12.19 %	54 169	7.38 %	48 282	44 963	الجزائر
6.92 %	12 592	12.81 %	11 777	10 440	بلغاريا
6.97 %	32 078	22.03 %	29 987	24 574	كرواتيا
6.92 %	57 644	8.41 %	53 913	49 731	قبرص
22.03 %	58 294	29.82 %	47 769	36 796	مصر
6.92 %	107 701	7.86 %	100 732	93 389	فرنسا
6.92 %	57 644	8.41 %	53 913	49 731	اليونان
					إسرائيل
6.92 %	107 701	102.55 %	100 732	49 731	إيطاليا
7.05 %	108 058	7.78 %	100 940	93 655	اليابان
6.17 %	14 534	12.49 %	13 689	12 169	لبنان
-18.26 %	28 489	3.65 %	34 852	33 625	الجمهورية العربية الليبية
6.92 %	57 644	8.41 %	53 913	49 731	مالطة
6.91 %	7 587	16.80 %	7 097	6 076	موناكو
6.81 %	7 918	16.67 %	7 413	6 354	الجبل الأسود
5.56 %	32 069	23.39 %	30 380	24 621	المغرب
6.92 %	12 592	12.81 %	11 777	10 440	رومانيا
6.92 %	57 644	8.41 %	53 913	49 731	سلوفينيا
6.92 %	57 644	8.41 %	53 913	49 731	إسبانيا
7.01 %	14 815	13.19 %	13 844	12 231	الجمهورية العربية السورية
-1.05 %	70 144	14.88 %	70 889	61 709	تونس
10.12 %	216 028	29.24 %	196 175	151 793	تركيا
6.67 %	555 707	12.45 %	520 975	463 305	الجماعة الأوروبية
6.92 %	1 744 853	16.81 %	1 631 945	1 397 034	المجموع

الملحق 6 (أ)

الاشتراكات في ميزانية الهيئة العامة للعام 2009 (استنادا إلى معدلات 2004-2006)

معدل المصيد		معدل الناتج المحلي الإجمالي		الرسم الأساسي	المجموع		الأعضاء
دولار أمريكي	المجموع الترجيحي	دولار أمريكي	الرقم الدليلي	دولار أمريكي	%	دولار أمريكي	
3 290	16 320	4 682	1	7 095	0.92	15 068	ألبانيا
36 504	181 067	4 682	1	7 095	2.96	48 282	الجزائر
		4 682	1	7 095	0.72	11 777	بلغاريا
18 210	90 325	4 682	1	7 095	1.84	29 987	كرواتيا
		46 818	10	7 095	3.30	53 913	قبرص
35 992	178 524	4 682	1	7 095	2.93	47 769	مصر
		93 636	20	7 095	6.17	100 732	فرنسا
		46 818	10	7 095	3.30	53 913	اليونان
							إسرائيل
		93 636	20	7 095	6.17	100 732	إيطاليا
208	1 032	93 636	20	7 095	6.19	100 940	اليابان
1 912	9 482	4 682	1	7 095	0.84	13 689	لبنان
23 075	114 453	4 682	1	7 095	2.14	34 852	الجمهورية العربية الليبية
		46 818	10	7 095	3.30	53 913	مالطة
2	8	0	0	7 095	0.43	7 097	موناكو
318	1 576	0	0	7 095	0.45	7 413	الجبل الأسود
18 603	92 272	4 682	1	7 095	1.86	30 380	المغرب
		4 682	1	7 095	0.72	11 777	رومانيا
		46 818	10	7 095	3.30	53 913	سلوفينيا
		46 818	10	7 095	3.30	53 913	إسبانيا
2 067	10 254	4 682	1	7 095	0.85	13 844	الجمهورية العربية السورية
59 112	293 205	4 682	1	7 095	4.34	70 889	تونس
184 397	914 638	4 682	1	7 095	12.02	196 175	تركيا
513 880	2 548 918			7 095	31.92	520 975	الجماعة الأوروبية

897 569

571 181

163 194

1 631 945

دولار أمريكي

مجموع الميزانية	1 631 945 دولار أمريكي
الرسم الأساسي	10% من إجمالي الميزانية
عدد الأعضاء*	23
إجمالي الميزانية ناقص الرسم الأساسي	1 468 751 دولار أمريكي
معدل الناتج المحلي الإجمالي	35% من إجمالي الميزانية
معدل المصيد	55% من إجمالي الميزانية
	571 181 دولار أمريكي
	897 570 دولار أمريكي

* الأعضاء الذين يسدون اشتراكاتهم في الميزانية المستقلة.

الملحق 6 (ب)

إنتاج مصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود (2003-2005)

معدل (2004-2006) بالطن			2006 بالطن			2005 بالطن			2004 بالطن			المجموع الترجيحي	الاعضاء
أسماك عائمة صغيرة	مصائد أخرى	تربية الأحياء المائية	أسماك عائمة صغيرة	مصائد أخرى	تربية الأحياء المائية	أسماك عائمة صغيرة	مصائد أخرى	تربية الأحياء المائية	أسماك عائمة صغيرة	مصائد أخرى	تربية الأحياء المائية		
275	2 665	1 347	334	2 953	1 730	253	2 537	1 110	239	2 504	1 200	16 320	ألبانيا
111 263	17 426	25	129 136	16 628	46	107 967	18 873	14	96 686	16 778	14	181 067	الجزائر
2 833	2 119	172	2 733	2 895	228	2 704	705	171	3 061	2 757	118	11 998	بلغاريا
27 005	7 203	8 627	31 118	6 712	9 810	27 520	7 140	7 830	22 377	7 758	8 240	90 325	كرواتيا
19	1 831	2 379	20	2 115	2 583	26	1 860	2 470	10	1 517	2 084	16 857	قبرص
19 101	39 856		17 285	55 382		22 066	34 656		17 953	29 529		178 524	مصر
17 405	16 382	32 967	16 299	16 007	31 090	14 321	16 868	34 183	21 595	16 272	33 629	214 804	فرنسا
31 647	58 218	102 161	34 378	58 171	109 344	30 766	57 534	103 027	29 797	58 949	94 112	673 162	اليونان
550	1 759	3 090	447	1 698	2 725	775	1 905	3 196	429	1 674	3 349	19 946	إسرائيل
92 819	188 000	124 214	110 470	187 837	139 949	90 874	189 117	147 817	77 112	187 046	84 877	1 341 675	إيطاليا
	258			161			410			203		1 032	اليابان
1 579	1 976		1 573	1 968		1 565	1 958		1 600	2 001		9 482	لبنان
15 867	24 231	416	16 000	24 297	470	16 000	24 094	471	15 600	24 302	306	114 453	الجمهورية العربية الليبية
517	775	910	584	746	1 126	478	928	736	488	650	868	7 255	مالطة
	2			1			2			3		8	موناكو
157	344	11	157	344	11	157	344	11	157	344	11	1 576	الجبل الأسود
31 298	14 547	697	37 325	20 487	51	29 700	11 609	1 224	26 868	11 545	815	92 272	المغرب
1 226	267		509	105		1 660	366		1 509	331		2 295	رومانيا
748	176	231	781	150	193	821	204	228	642	173	273	2 376	سلوفينيا
58 442	53 112	1 902	67 721	63 002	1 868	55 470	54 434	1 699	52 134	41 899	2 138	278 495	إسبانيا
1 093	2 290		1 093	2 302		1 190	2 487		995	2 082		10 254	الجمهورية العربية السورية
50 355	59 168	1 545	54 547	55 584	1 689	49 349	58 580	1 669	47 170	63 340	1 276	293 205	تونس
313 560	144 521	64 729	325 663	163 303	72 379	210 724	169 657	71 203	404 294	100 603	50 605	1 150 560	تركيا
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 548 918	الجماعة الأوروبية

المجموع الترجيحي = 4 * (متوسط تربية الأحياء المائية) + 4 * (متوسط المصائد الأخرى) + متوسط الأسماك العائمة الصغيرة.

بالنسبة لتركيا، تستثنى بيانات مصيد الأسماك العائمة الصغيرة من فئة 2 4 37 لمنظمة الأغذية والزراعة (البحر الأسود) من المجموع الترجيحي. تبلغ المقادير المحتسبة لإنتاج المصائد الأخرى من الأسماك العائمة الصغيرة في تركيا: 76 994 (2004)، 60 726 (2005)، 95 195 (2006).

بالنسبة للجماعة الأوروبية، المجموع الترجيحي هو إجمالي المجاميع الترجيحية للدول الأعضاء.

الملحق 6 (ج)

الناتج المحلي الإجمالي في الدول الأعضاء في الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط (المصدر: البنك الدولي، 2004-2006)

متوسط ثلاث سنوات الناتج المحلي الإجمالي بالمليارات				متوسط ثلاث سنوات الناتج المحلي الإجمالي/فرد				نسبة معدل الناتج المحلي الإجمالي	الأعضاء
معدل	2006	2005	2004	معدل	2006	2005	2004		
8	9	8	7	2 635	2 868	2 656	2 381	1	ألبانيا
101	116	102	85	3 078	3 492	3 115	2 627	1	الجزائر
28	32	27	25	3 598	4 115	3 513	3 168	1	بلغاريا
39	43	39	36	8 812	9 665	8 752	8 019	1	كرواتيا
17	18	17	16	22 532	23 780	22 428	21 389	10	قبرص
92	107	90	79	1 261	1 449	1 231	1 102	1	مصر
2 149	2 248	2 136	2 061	35 266	36 642	35 097	34 060	20	فرنسا
285	308	284	264	25 700	27 667	25 553	23 878	10	اليونان
132	142	131	122	19 038	20 156	18 954	18 002	10	إسرائيل
1 782	1 851	1 770	1 727	30 426	31 403	30 197	29 678	20	إيطاليا
4 508	4 368	4 549	4 606	35 283	34 194	35 603	36 051	20	اليابان
22	23	22	21	5 467	5 612	5 375	5 414	1	لبنان
41	50	42	30	6 848	8 232	7 053	5 259	1	الجمهورية العربية الليبية
6	6	6	6	14 752	15 700	14 645	13 911	10	مالطة
0	غير متاح	غير متاح	غير متاح	9 389	غير متاح	غير متاح	غير متاح	0	موناكو
2	3	2	2	3 848	4 486	3 713	3 346	0	الجبل الأسود
60	65	59	56	1 997	2 145	1 956	1 890	1	المغرب
99	122	99	75	4 561	5 633	4 569	3 481	1	رومانيا
36	38	35	33	17 743	19 033	17 557	16 640	10	سلوفينيا
1 131	1 225	1 126	1 043	26 047	27 760	25 947	24 433	10	إسبانيا
29	33	28	24	1 515	1 721	1 493	1 331	1	الجمهورية العربية السورية
29	31	29	28	2 926	3 057	2 888	2 832	1	تونس
469	530	484	393	6 501	7 262	6 716	5 524	1	تركيا
-	-	-	-	-	-	-	-	-	الجماعة الأوروبية

الملحق 7 (أ)

توقعات الاشتراكات في ميزانية الهيئة العامة في 2010 (استنادا إلى متوسط 2005-2007)

معدل المصيد		معدل الناتج المحلي الإجمالي		الرسم الأساسي	المجموع		الأعضاء
دولار أمريكي	المجموع الترجيحي	دولار أمريكي	الرقم الدليلي	دولار أمريكي	%	دولار أمريكي	
3 567	17 325	5 006	1	7 586	0.99	16 159	ألبانيا
41 577	201 926	5 006	1	7 586	3.32	54 169	الجزائر
		5 006	1	7 586	0.77	12 592	بلغاريا
19 486	94 635	5 006	1	7 586	1.97	32 078	كرواتيا
		50 057	10	7 586	3.53	57 644	قبرص
45 702	221 961	5 006	1	7 586	3.57	58 294	مصر
		100 115	20	7 586	6.60	107 701	فرنسا
		50 057	10	7 586	3.53	57 644	اليونان
				7 586			إسرائيل
		100 115	20	7 586	6.60	107 701	إيطاليا
357	1 733	100 115	20	7 586	6.62	108 058	اليابان
1 941	9 429	5 006	1	7 586	0.89	14 534	لبنان
15 897	77 206	5 006	1	7 586	1.75	28 489	الجمهورية العربية الليبية
		50 057	10	7 586	3.53	57 644	مالطة
1	5	0	0	7 586	0.46	7 587	موناكو
331	1 609	0	0	7 586	0.49	7 918	الجبل الأسود
19 477	94 594	5 006	1	7 586	1.97	32 069	المغرب
		5 006	1	7 586	0.77	12 592	رومانيا
		50 057	10	7 586	3.53	57 644	سلوفينيا
		50 057	10	7 586	3.53	57 644	إسبانيا
2 223	10 798	5 006	1	7 586	0.91	14 815	الجمهورية العربية السورية
57 552	279 509	5 006	1	7 586	4.30	70 144	تونس
203 436	988 017	5 006	1	7 586	13.24	216 028	تركيا
548 121	2 662 039			7 586	34.05	555 707	الجماعة الأوروبية
959 669		610 699		182 072		1 744 853	

دولار أمريكي

مجموع الميزانية	دولار أمريكي
الرسم الأساسي	744 853
عدد الأعضاء*	23
إجمالي الميزانية ناقص الرسم الأساسي	1 570 368
معدل الناتج المحلي الإجمالي	610 699
معدل المصيد	959 669

* الأعضاء الذين يسدون اشتراكاتهم في الميزانية المستقلة.

الملحق 7 (ب)

إنتاج مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في البحر المتوسط والبحر الأسود (2005-2007)

معدل (2005-2007) بالطن			2007 بالطن			2006 بالطن			2005 بالطن			المجموع الترجيحي	الأعضاء
أسماك عائمة صغيرة	مصايد أخرى	تربية الأحياء المائية	أسماك عائمة صغيرة	مصايد أخرى	تربية الأحياء المائية	أسماك عائمة صغيرة	مصايد أخرى	تربية الأحياء المائية	أسماك عائمة صغيرة	مصايد أخرى	تربية الأحياء المائية		
261	2 731	1 535	282	2 617	1 765	287	3 000	1 730	215	2 575	1 110	17 325	ألبانيا
119 854	20 493	25	122 459	25 978	45	129 136	16 627	16	107 967	18 873	14	201 926	الجزائر
2 873	2 749	229	3 183	4 646	288	2 733	2 895	228	2 704	705	171	14 784	بلغاريا
29 073	8 472	7 918	30 852	9 293	8 489	29 567	8 263	8 469	26 799	7 861	6 797	94 635	كرواتيا
30	2 119	2 428	44	2 382	2 418	20	2 115	2 549	26	1 860	2 317	18 218	قبرص
20 747	50 303		22 891	60 872		17 285	55 382		22 066	34 656		221 961	مصر
16 799	16 832	29 757	19 776	17 620	30 194	16 299	16 008	30 753	14 321	16 868	28 324	203 154	فرنسا
32 775	57 962	107 268	33 181	58 182	109 551	34 378	58 171	109 267	30 766	57 534	102 987	693 696	اليونان
556	1 767	2 906	447	1 698	2 796	447	1 698	2 725	775	1 905	3 196	19 247	إسرائيل
96 954	187 367	142 066	89 518	185 148	138 965	110 470	187 837	139 699	90 874	189 117	147 535	1 414 688	إيطاليا
	433			473			556			271		1 733	اليابان
1 570	1 965		1 573	1 968		1 573	1 968		1 565	1 958		9 429	لبنان
20 887	13 751	329	22 161	9 763	230	20 500	14 097	378	20 000	17 394	378	77 206	الجمهورية العربية الليبية
461	863	1 466	321	914	2 548	584	746	1 115	478	928	736	9 777	مالطة
	1			1			1			2		5	موناكو
146	355	11	146	355	11	146	355	11	146	355	11	1 609	الجبل الأسود
30 815	15 493	451	28 938	13 502	79	33 808	16 719	51	29 700	16 259	1 224	94 594	المغرب
814	238		274	244		509	105		1 660	366		1 768	رومانيا
770	188	246	708	209	316	781	150	193	821	204	228	2 503	سلوفينيا
60 944	59 399	1 228	59 064	60 761	918	68 032	63 002	1 500	55 735	54 434	1 266	303 451	إسبانيا
1 172	2 407		1 242	2 321		1 149	2 346		1 124	2 553		10 798	الجمهورية العربية السورية
51 516	55 207	1 791	50 652	51 458	2 283	54 547	55 584	1 548	49 349	58 580	1 542	279 509	تونس
332 944	153 215	74 761	462 445	126 684	80 988	325 663	163 303	72 331	210 724	169 657	70 963	1 244 845	تركيا
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 662 039	الجماعة الأوروبية

- المجموع الترجيحي = 4 * (متوسط تربية الأحياء المائية) + 4 * (متوسط المصائد الأخرى) + متوسط الأسماك العائمة الصغيرة.
- بالنسبة لتركيا، تستثنى بيانات مصيد الأسماك العائمة الصغيرة من فئة 37.4.2 لمنظمة الأغذية والزراعة (البحر الأسود) من المجموع الترجيحي. تبلغ المقادير المحتسبة لإنتاج المصايد الأخرى من الأسماك العائمة الصغيرة في تركيا: 76 994 (2004)، 60 726 (2005).
- بالنسبة للجماعة الأوروبية، المجموع الترجيحي هو إجمالي المجاميع الترجيحية للدول الأعضاء. (2006) 95 195.

الملحق 7 (ج)

الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الهيئة العامة (المصدر : البنك الدولي ، 2005-2007)

متوسط ثلاث سنوات الناتج المحلي الإجمالي بالمليارات				متوسط ثلاث سنوات الناتج المحلي الإجمالي/فرد				نسبة معدل الناتج المحلي الإجمالي	الأعضاء
معدل	2007	2006	2005	معدل	2007	2006	2005		
9	11	9	8	2 949	3 322	2 868	2 656	1	ألبانيا
118	135	116	102	3 534	3 996	3 492	3 115	1	الجزائر
33	40	32	27	4 268	5 175	4 115	3 513	1	بلغاريا
44	51	43	39	9 990	11 553	9 665	8 752	1	كرواتيا
19	21	18	17	24 419	27 048	23 780	22 428	10	قبرص
108	128	107	90	1 459	1 697	1 449	1 231	1	مصر
2 316	2 562	2 248	2 136	37 754	41 523	36 642	35 097	20	فرنسا
317	360	308	284	28 462	32 165	27 667	25 553	10	اليونان
145	162	142	131	20 558	22 562	20 156	18 954	10	إسرائيل
1 909	2 107	1 851	1 770	32 365	35 495	31 403	30 197	20	إيطاليا
4 431	4 377	4 368	4 549	34 684	34 254	34 194	35 603	20	اليابان
23	24	23	22	5 615	5 858	5 612	5 375	1	لبنان
50	58	50	42	8 254	9 475	8 232	7 053	1	الجمهورية العربية الليبية
6	غير متاح	6	6	15 172	غير متاح	15 700	14 645	10	مالطة
0	غير متاح	غير متاح	غير متاح	9 389	غير متاح	غير متاح	غير متاح	0	موناكو
3	4	3	2	4 708	5 926	4 486	3 713	0	الجبل الأسود
66	73	65	59	2 158	2 374	2 145	1 956	1	المغرب
129	166	122	99	5 968	7 703	5 633	4 569	1	رومانيا
40	45	38	35	19 704	22 521	19 033	17 557	10	سلوفينيا
1 260	1 429	1 225	1 126	28 518	31 846	27 760	25 947	10	إسبانيا
33	38	33	28	1 710	1 915	1 721	1 493	1	الجمهورية العربية السورية
32	35	31	29	3 121	3 417	3 057	2 888	1	تونس
557	657	530	484	7 624	8 893	7 262	6 716	1	تركيا
-	-	-	-	-	-	-	-	-	الجماعة الأوروبية